SUPPLEMENT
TO THE
BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE.

Published by Authority.

THURSDAY, 30TH JULY 1863.

PROCEEDINGS OF THE LEGISLATIVE DEPARTMENT, BOMBAY.

SINDHEE TRANSLATION

OF

A Bill to Provide for the Periodical Survey of Steam Vessels, in the Ports, Harbours, Rivers or Waters of the Presidency of Bombay.

بمبئي جي لجسليٽو ڪاتي ۾ هليل ڪم جي رپورٽ

بمبئي پريزيڊينسي جي بندرن ۾ يا ندين ۾ يا پاٽين ۾
اگبوٽن جي وقت بوقت جاچ ڪرڻ بابت قانون ٺهرائڻ
جي ايڪٽ جو مسودو

منڍ

جيئن ته بمبئي پريزيڊينسي جي بندرن ۾ يا ندين ۾
يا پاٽين ۾ اگبوٽن جي مسافرن جي جيءَ کي ۽ انهن اگبوٽن تي
چاڙهيل مال کي جو ڪو نه رسي اهڙي جو رک ڪرڻ لاءِ لايق ويلن
کان انهن اگبوٽن جي جاچ ڪرائڻ مناسب آهي تهڪري
هيٺيان لکيل وانگر ٺهرايو ٿو وڃي —

ڪيترا اگبوٽ ورئي ورئي هر ڀيري جاچائڻ گهرجن

۱ بمبئي جي بندر ۾ يا بمبئي پريزيڊينسي جي بندرن
منجهان ڪنهن به بندر ۾ يا ندين منجهان يا پاٽين منجهان ڪنهن

ٻيڙندي ۾ يا پاڻي ۾ جيڪو اگبوٽ هلندو هوندو تنهنجي-
۽ جيڪو انگريزي اگبوٽ ممبئي بندر يا ٻئي جي ڪنهن
بندر جي ۽ ڪنهن هندوستاني بندر جي وچ ۾ هلندو
هوندو تنهنجي - هن ايڪٽ ۾ هيٺين لکي وانگر ورهيه
ورهيه ۾ ٻيرا چڪاس ٿيڻ واجب آهي —

هڪڙو يا ڏيک سروير سرڪاري مقرر ڪري

٢ هن ايڪٽ ۾ لکيل ڪم جي واسطي هڪڙي يا ڏيک
لائق ۽ مناسب ماڻهن کي سروير مقرر ڪرڻ جو اختيار بمبئي
جي گورنر انڪونسل کي آهي

چڪاس ڪرڻ لاءِ اگبوٽن تي سروير جي وڃڻ جو اختيار

٣ هن ايڪٽ موجب جيڪي اگبوٽ چڪاس ٿيڻ جا
جوڳا هجن سي اگبوٽ ممبئي بندر يا ٻئي جي ڪنهن بندر
۾ اندي ۾ جن ٺڪاڻن تي ۽ جيترو ٿي سگهي اوترو سگهو
مناسب وقت جي اندر ۽ انهي اگبوٽ تي مال چاڙهو
يا لاهو هجي تنهن کي ڀي سبب حرڪت نه ٿئي اهڙي طرح يا انهي
اگبوٽ کي سفر يا ڪم تي ويندي ڀي سبب اٽڪ يا ويرم
نه ٿئي اهڙي طرح انهي اگبوٽ تي پهچي ڪم هلائڻ لاءِ وڃڻ جو
اختيار ۽ انهي اگبوٽ يا انجي ڪهڙي ڀاڱي کي يا انجي ڪل
يا سامان يا جنس کي جاچڻ جو اختيار هنئين سروير کي
آهي - ۽ انهي اگبوٽ جي ڏٺي ۽ ماڻهن کي ۽ انهي اگبوٽ تي
ڪم ڪندڙن عهديدارن کي گهرجي ته اهڙي جاچ يا چڪاس
لاءِ سروير کي سڀڪا مناسب آساني ڪري ڏين ۽ مٿي

اگبوٽ بابت ۾ انهيءَ ڪل سامان بابت ۾ انهيءَ ڪيءَ پٽ
ياڳي بابت جيڪا جنهن واجبي طرح گهرڻ سان انهن کي ڏني
گهرجن ۾ جيڪي ناخدا سروئيرن کي اگبوٽ تي اچڻ ڏيڻ جي

چڪاس ڪرڻ ۾ انهن کي حرڪت ڪرڻ لاءِ يا گهرڻ جي نه ڏيڻ لاءِ سزا

ناڪار ڪندا يا انهن جي ڪم ۾ بيءَ طرح حرڪت ڪندا يا
جا جنهن واجبي طرح ڪائن وگهري وئي هجي ۾ جا اوڏي
سگهندا هجن تهڙي ڏيڻ ناڪار يا غفلت ڪندا ته هڪڙي
هڪڙي ڏوهه بابت پنجن سون رپين تائين ڏنڊ ڏيڻ جا
۽ هڪڙي مهني تائين پورهي بنا قيد جي سزا جوڳا ٿيندا

سرٽيفڪيٽ ۽ اقرار ڏيڻ جي حرڪت نه هجي ته سروئير ڏين

۴ جڏهن هن ايڪٽ موجب ڪا چڪاس ٿي رهي تڏهن جيڪي
چڪاس ڪندڙن سروئيرن جي دلجاءِ ٿئي ته سرٽيفڪيٽ
۽ اقرار ڏيڻ ۾ حرڪت نه آهي ۽ هن ايڪٽ ۾ هيٺ هنگامن
پوءِ لکيل في انهي اگبوٽ جو ڏپٽي ماستر ڏي ته هن ايڪٽ
سان شامل ڪيل انگ الف جي غوني وانگر تي سگهي اوتري
سا سرٽيفڪيٽ ۽ اقرار تيار ڪري تهڙي پهچي صحيح وجهي
اهي سروئير اگبوٽ جي ڏپٽي ماستر کي سٽ ڏين

جهه سفر بابت اگبوٽ کي سروئيرن وٽان سرٽيفڪيٽ نه مليو هجي انهي سفر تي وڃڻ لاءِ انهي اگبوٽ کي وڃڻ جي پروانگي نه ڏجي

۵ جيڪو اگبوٽ هن ايڪٽ موجب چڪاس ٿيڻ جو لائق
هجي سو جهه سفر تي وڃڻو هجي يا جهه ڪم تي مقرر ڪرڻو هجي ته
سفر يا ڪم سان لاڳو ٿيئي اهڙو سرٽيفڪيٽ ۽ اقرار
هن ايڪٽ جي ٺهراءُ وانگر انهي اگبوٽ کي برابر طرح نه
مليو هجي ته انهي اگبوٽ کي اجاري جي ڪانءِ جو ڪو بعمل يلا

وڃڻ جي پروانگي نه ڏيئي ارڪاني ڪين ملندو - ۽ هن اڪٽ موجب چڪاس ٿيڻ جوڳو اگبوٽ جنهن سفر تي وڃڻو هجي يا جنهن ڪم تي مقرر ڪرڻو هجي ته سفر يا ڪم سان لاڳو ٿيئي اهڙو سرٽيفيڪيٽ ۽ اقرار ملڻ داران اهو اگبوٽ بمبئي پر نه بيٺي جي ڪنهن بندر منجهان يا ٻندري منجهان نڪري ويندو يا نڪري وڃڻ جي ڪوشش ڪندو ته انهي اگبوٽ جو ڌڻي يا ماستر اهڙي هڪڙي هڪڙي ڏوهه بابت هڪ هزار رپين تائين ڏنڊ ڏيڻ جوڳو ٿيندو ۽ جيڪڏهن اهڙو ڏنڊ نه ڏيندو ته ٽن مهنن تائين پوري بنا قيد جي سزا جوڳو ٿيندو ۽ جيڪڏهن اجاري جي ڪاتي جو ڪو عهديدار يا ڪوار ڪاتي انهي اگبوٽ تي هجي ته وجسيتائين انهي اگبوٽ کي مٿي قسم جو سرٽيفيڪيٽ ۽ اقرار ملي نه ويستائين انکي اٽڪائڻ لاءِ وسوار رواهي

جو ماستر يا عهديدار لين وارو ارڪاني هجي سو مناسب سرٽيفيڪيٽ داران بمبئي جي ڪنهن بندر وغيره منجهان ٻيڙي اگبوٽ وٺي وڃڻ جي ڪوشش ڪندو تنهن کي لين ويندو

٦ جو ٽگ اسٽيمر* يا ٻيو اگبوٽ هن اڪٽ موجب چڪاس ٿيڻ جوڳو هجي ته ٽگ اسٽيمر يا اگبوٽ جو ڪمانڊر يا ٻيو عهديدار لين وارو ارڪاني هجي اهو اسٽيمر يا اگبوٽ جنهن سفر تي وڃڻو هجي يا جنهن ڪم تي مقرر ڪرڻو هجي انهي سفر يا ڪم سان لاڳو ٿيئي اهڙي هن اڪٽ جي نمبر ٥ موجب سرٽيفيڪيٽ ۽ اقرار ملڻ داران بمبئي پر نه بيٺي جي ڪنهن بندر منجهان يا ٻندري منجهان اهو اسٽيمر يا اگبوٽ وٺي ويندو يا وٺي وڃڻ جي

* ٽگ اسٽيمر يعني جو اگبوٽ ٻين اگبوٽن کي ڇڪي وڃي

ڪوشش ڪندو ته بمبئي جي گورنر کي مناسب نظر اچي ته انگريجي
ارڪانن پيٽي جو لسينس ڪاڍڻ بلڪل موقوف ڪرڻ لاءِ يا

ٿوري مدت تائين موقوف ڪرڻ جي حڪم ڪرڻ لاءِ وس وارو آهي

بمبئي جي ڪنهن بندر ۾ ڪو انگريزي اگبوٽ هوندو تهنجي خاص ڇڪاس جو حڪم سرڪار ڏئي ٿي سگهي

٧ بمبئي جي ڪنهن بندر يا بندرن ۾ ڪو انگريزي اگبوٽ هوندو ته
مٿي بندر جي پانڌي جي ۽ ٻئي بندر يا بندرن جي وچ ۾ هلندو هوندو
تهنجي ڇڪاس ڪرڻ بابت خاص حڪم هن ايڪٽ موجب مقرر ڪيل
سرويئر کي ڏيڻ لاءِ بمبئي جو گورنر انڪونسل وس وارو آهي جيڪي اگبوٽ
جي ڇڪاس ڪرڻ بابت مٿي وانگر خاص حڪم ڪيل هوندو آهي
اگبوٽ کي ۽ انجڻ کي ۽ ماستر کي ۽ عهديدار کي هن ايڪٽ جا تهڙا
وجهي ولاڳو ٿي سگهندا هوندا اوترو لاڳو ٿيندا

ڇڪاس ڪرڻ جي ريت وقت بابت قانون جوڙڻ لاءِ سرڪار وس واري آهي

٨ ڇڪاس ڪهڙي طرح ڪرڻ ۽ ڪهڙي وقت ڪجي ته بابت ۽
سرويرن جي ڪم بابت قانون جو رچڻ وس هن ايڪٽ موجب
بمبئي جي گورنر انڪونسل کي آهي - پر شرط هي آهي ته اهي
قانون هن ايڪٽ جي ڪنهن ٺهراوَ جي ابتڙ نه ڪجن

ڇڪاس ڪرڻ بابت جيڪو سرويئر في وغيره وٺندو ته تنهن کي سزا ملندي

٩ هن ايڪٽ جي ٺهراوَن موجب پاڻ جيڪي اگبوٽ جي ڇڪاس
ڪئي هوندي ته بابت جيڪا في يا محنتانو هن ايڪٽ پٽاندڙ لاءِ
لکيو هوندو ته في يا محنتاڻي کان سواءِ ٻي في يا محنتاڻو ڪجهي
اگبوٽ جي ڏيڻ وارن يا ماستر وارن يا عهديدارن کان
سرويئر ڪجهي روئي سوءِ يا ٻئي جي معرفت گهرندو ويا وٺندو

تہ قاعدي موجب جڏهن سزا جو حڪم ٿيندو هوندو ته سزا
ڏاران نوڪري کان موقوف ٿيڻ جو پڻ لائق ٿيندو

سيڪي ڪيل
چڪاس بابت
في ڏجي

١٠ هن آڪٽ موجب ڪيل سِڪي چڪاس بابت هِن آڪٽ سان شامل ڪيل انگ ب ۾ لکيل اگهن سارُ في جو اهي اگهوٽ جي مٽڪيءَ تي لکيو ڪري اهاڻي چڪاس ڪندڙن سروئيرن کي اهي اگهوٽ جا ڏيڍ يا ماستر ڏين

سرٽيفڪيٽ اگهوٽ
جي پڌري ياگي تي
سداءِ ٽنگيا رهن

١١ هن آڪٽ موجب مقرر ڪيلن سروئيرن جڪو سرٽيفڪيٽ يا اقرار ڏنو هوندو سو جنهن اگهوٽ لاءِ ڏنو ويو هوندو انهي اگهوٽ جي جنهن پڌري ياگي تي سو ڪي طرح پڙهي سگهجي انهي ياگي تي سداءِ ٽنگيو پيو رهندو - ۽ هن ڦقري موجب نه هلندو ته سيڪو ڏيڍ يا ماستر هڪڙي ڏو لاءِ سو رپين تائين ڏنڊ ڏيڻ جو جوڳو ٿيندو - ۽ اهو ڏنڊ متحرڪ ملڪيت ضبط ڪري وڪڻي وصول ڪري تو سگهجي

سرٽيفڪيٽ فقط ڇهن
مهينن تائين بحال رهي ۽
جڏهن انهي مدت پوري ٿي
رهي يا ردّ ٿئي ته ڏهو نئون
ڏجي

سرٽيفڪيٽ جي مدت گذرڻ
وقت جيڪي اگهوٽ بندر
وغيره ۾ نه هجي تنهن بابت
شرط

١٢ سرٽيفڪيٽ يا اقرار جي جڪا تاريخ هوندي ته تاريخ کان وٺي ڇهن ڪا ليندڙن (جنتري موجب) مهينن پوري ٿي ويا هجن سرٽيفڪيٽ يا اقرار هن آڪٽ ۾ لکيل ڪم لاءِ بحال رهندو ۽ سمجهڻ نگهري پر شرط هي آهي ته اگهوٽ جيڪا بندر يا بندي جو هجي انهي بندر يا بندي ۾ سرٽيفڪيٽ

يا اقرار جي مُدت گذرڻ وقت نه هجي ته سرٽيفڪيٽ
يا اقرار جي نه هئڻ ڪري جيستائين مٿي ٻڌل پابندي
۾ موٽي اچڻ کان پوءِ اُو هلڻ لڳي يا هلڻو هجي تيستائين
اوسر اچو گو نه ٿيندو وجهه سرٽيفڪيٽ ۽ اقرار
جي مدت گذري هجي يا رد ٿيو هجي سو موٽائي ڏجي
اهڙي حُڪم ڪرڻ لاءِ بمبئيءَ جو گورنر انڪونسل
وس وارو آهي يا انهي ڪم لاءِ جنهن عهديدار کي مقرر
ڪيو هجيس سو عهديدار وس وارو آهي ۽ جيڪو ڏينهن
يا ماستر يا ٻيو ماڻهو واجبي سبب ڌاران مٿين حڪم
وانگر هلڻ ۾ غفلت ڪندو يا ناڪار ڪندو ته
سپڪيه ڏهه لاءِ هڪ سؤ رپين تائين ڏنڊ ڏيڻ جو
گو ٿيندو

١٣ هيٺين لکئي وانگر ٿيو آهي اي وسهڻ جو سرٽيفڪيٽ ۽ اقرار کي رد ڪرڻ لاءِ سرڪار وس واري آهي
سبب هجي ته هن ايڪٽ موجب ڏنل سرٽيفڪيٽ
۽ اقرار رد ڪرڻ جو اختيار بمبئيءَ جي گورنر
انڪونسل کي يا انهي ڪم لاءِ جنهن عهديدار کي مقرر ڪيو
هجيس يا جنهن کي اختيار ڏني هجيس تنهن کي آهي يعني —
(١) سپڪيه اگبوٽ جو هلڻ يعني ڪوتوءِ سامان ۽ ڪل جين
گهرجي پوري جهڙي حالت ۾ آهن اهڙو سرٽيفڪيٽ ۽ اقرار يا
سرٽيفڪيٽ يا اقرار ڪوڙو يا دولاب سان ڏنو ويو يا ڪيو ويو هجي يا

(۲) ڪوڙي ياد ولاب جهڙي خبرتان مٿي قسم جو
سرٽيفڪيٽ يا اقرار ڏنو ويو آهي — يا
(۳) مٿي قسم جي سرٽيفڪيٽ يا اقرار ڏيڻ ڪري
ٻڌا ٿا هن اگبوٽ جي هل يعني ڪوئي کي يا سامان کي يا ڪل
کي نقصان رسيو آهي يا ٻي طرح جيئن گهرجي تيئن نه آهن
يا اهڙي سبب حالت جيڪڏهن مناسب ڄاڻي ته هن ايڪٽ
۾ لکي وانگر مٿي قسم جي اگبوٽ جي موٽي چڪاس ڪرائڻ
لاءِ ڌڻي يا ماستر کي حڪم ڏيڻ جو وس بمبئي جي گورنر کي
يا مٿي پوري قلم ۾ لکيل عهديدار کي آهي —

چڪاس جي برابري بابت
جيڪڏهن شڪ هجي ته ٻين
سرويرن کان چڪاس
ڪرائڻ جي حڪم ڪرائڻ لاءِ
وسڪار وس واري
آهي

۱۴ جيڪڏهن ايڪٽ جي ٺهراون موجب ڪنهن اگبوٽ
جي چڪاس ٿئي يا سرويئر سرٽيفڪيٽ يا اقرار ڏيڻ جي ناڪار
ڪئي يا اهو سرٽيفڪيٽ ڏين جو اگبوٽ جو ڌڻي يا ماستر
ناراض ٿئي ته انهي ڌڻي يا ماستر جي درخواست ڪرڻ تي انهي
اگبوٽ جي چڪاس ڪرائڻ لاءِ ٻن لائق سرويرن کي مقرر ڪرڻ
جو بمبئي جي گورنر انڪونسل کي وس آهي مٿي وانگر مقرر
ڪيل سرويئر انهي اگبوٽ جي سٺي چڪاس ڪري سرٽيفڪيٽ
يا اقرار ڏيڻ جي ناڪار ڪن يا حالت موجب ڪين مناسب
نظر اچي تئين انگر اهي سرٽيفڪيٽ يا
اقرار ڏين — هن ايڪٽ موجب ريٽ
وانگر چڪاس ڪئي هجي ته في ڏيڻ وغيره بابت

جيڪي ٺهراءَ قانون لاڳو ٿيندا هُوندا اُهو انڪري سبب ٺهراءَ قانون
هن قلم موجب ڪيل چئاس سان لاڳو ٿيندا - جيڪي هن ايڪٽ
موجب مقرر ڪيل سروير سرٽيفڪيٽ ۽ اقرار ڏيڻ جي ناڪار ڪرڻ
لاءِ هڪ مٽ ٿيندا يا سرٽيفڪيٽ ۽ اقرار ۾ ڇا لکجي ته بابت
هڪ مٽ ٿيندا ته منجهه قسم جي سرٽيفڪيٽ ۽ اقرار ڏيڻ جي
ناڪار ڪرڻ جي ڳالهه - يا منجهه لکي وانگر جو سرٽيفڪيٽ ۽ اقرار
ڏنو ويو هوندو سو پوريون سمجهبو پر جيڪڏهن اُهي هڪ مٽ نه ٿين ته
جن سروير انهيءَ اڳوڻي جي پهرياءَ چئاس ڪئي تن سروير ن
سرٽيفڪيٽ ۽ اقرار جي ڏيڻ جي اصلي ناڪار ڪئي سا ڳالهه يا جو
سرٽيفڪيٽ ۽ اقرار ڏنو هوندو سو بحال رهندو

هن ايڪٽ ۾ لکيل ڏنڊ ڪير دريافت ڪري

١٥ هن ايڪٽ موجب ڪو مقدمو ٿئي تنهنجي دريافت ماجسٽريٽ جي
پوري اختياري رکندڙ ڪو به عهديدار جنهنجي عملداري ۾ اهو ڏوهه
ٿيو هجي يا بمبئي جي شهر جو ڪو به پوليس ماجسٽريٽ ڪري ته سگهي
(بندر بابت ۽ بندر جي ڏيٺ بابت قاعدي ٺهرائڻ لاءِ) سنه ١٨٥٥
جو ايڪٽ ٢٢ آهي تنهنجي قلم ٥٥ جو ٺهراءُ هن ايڪٽ موجب ڪيل ڏنڊ
سان لاڳو ڪيو ويو آهي ۽ هن ايڪٽ جي قلم ١ موجب جاني ڏنڊ
هجي اُها سڀ ڪي جهڙيءَ طرح ڏنڊ وصول ٿو ڪجي اهڙيءَ طرح وٺجي

سروير انهيءَ لفظ جو ارٿ هڪ سروير هيڪلو ڪم ڪندو هجي سو به سمجهبو

١٦ هن ايڪٽ ۾ سروير اهو لفظ لکيو آهي تنهن جي سروير جي هيڪلو
ڪم ڪرڻ بابت هن ايڪٽ جي ٺهراءُ موجب بمبئي جي گورنر انڪونسل
اختياري ڏني هجي سو هيڪلو ڪم ڪندو هجي اُهو به اچي ويو آهي جاڻڻو ※

انگ الف
سرويئرن جي سرٽيفڪيٽ ۽ اقرار جو نمونو

ڳالھ جو نمبر	ملڪ جي	کاڻ جي ڪڍي جي جاءِ جو تعلقو	مادو	ڪم هلائيندڙ جو نالو ۽ اوڪمين اُن ...	مالڪ يعني ڪم هلائيندڙن جو نالو ۽ ان جي ...	اُنھي جي ڳولها ۽ کوٽائي	هاڻوڪي حالت	ڪُل سامان	ماسترجو نالو ۽ عهدو ۽ انجڻ ۽ ڊاڪٽر يعني خلاصين جو اندازو ۽ انجنيئرن ۽ انجڻ جي ڪوٺي جي خلاصين جو اندازو	ڪوٺي جي ڪمي يا ٽاڪي جي حالت ۽ ان جو ڪم	جهڙي حالت ۾ ڪيتري کاڻ آهي ۽ ان جي ماپ	هل يعني ڪوٺو يا باتلر يعني ڪن اهو يا ڪل يا پئو سامان جيڪو ڪان ڳهت مدت ۾ يا هلي اهڙو هجي ته ڪيتري مدت تائين هلندو وسا مُدت	ريمارڪ

اس هيٺ صحيح ڏيندڙ اقرار ڪريون ٿا ته اسان مٿي انگيون جي جڪاس ڪئي ۽ انهي انگيون جو انجي ڪلن جو مٿي نقشي ۾ تفصيل لکيو آهي ٺيڪ انگ آهي ۽ انگيون جو انجي ڪل جو ڪمي اهو انگيون مقرر ڪري ٿو آهي (جيئن هجي تيئن لکجي) ته ڪم لاءِ برابر آهن اي ساڃهي نظر ۾ ٿو اچي

ا. ب.
ج. د.

انگ (ب)

(قلم ۱۰ ۾ لکيل) ٺپي جو اگهہ

۲۰۰ ٽنن کان گهٽ ٽنن جي اگبوٽن بابت ×—×—	۲۰ رپيا
۲۰۰ ٽنن ۽ ۳۵۰ ٽنن سوڌو ....×—×—	۲۵
۳۵۰ ٽنن ۽ ۷۰۰ سوڌو ....×—×—	۳۰
۷۰۰ ٽنن ۽ ۱۰۰۰ سوڌو ....×—×—	۴۰
۱۰۰۰ ٽنن ۽ ۱۵۰۰ سوڌو ....×—×—	۵۰
۱۵۰۰ ٽنن ۽ ٿهڪان مٿي ....×—×—	۶۰

مطلبن ۽ سببن جو بيان

هن ايڪٽ جو مسوده بنگال جي ڪونسل جي سنہ ۱۸۶۲ جو ايڪٽ ۵ آهي تهان نقل ڪيو ويو آهي بمبئي جي پريزيڊنسي جي بندرن ۾ پاڻيٺ ۾ يا پاٺيٽ ۾ جيڪي اگبوٽ اچن وڃن تن جي مدت وار ۽ خاص طرح چڪاس ڪرڻ بابت هن مسوده ۾ ٺهراو ڪيو ويو آهي. سنہ ۱۸۵۸ جي ايڪٽ ۲۱ ۾ جيڪي ٺهراو گهٽ آهن سي هن مسوده ۾ ڪيا ويا آهن سنہ ۱۸۵۸ جو ايڪٽ ۲۱ ڏيهي مسافرن جهازن سان ـ ۽ ڪناري ڪناري جي سفرن تي مسافر کڻي وڃڻ لاءِ اگبوٽ هجن انهن سان لاڳو آهي ۽ انهن جي چڪاس ڪرڻ جو ٺهراءُ جو آهي سو عام قسم جو آهي * ۽ هل يعني ڪوٺي جي ۽ بائلر يعني ڪڙاهي جي ۽ ڪلن جي ۽ سامان جي گهڻو ڪري چڪاس ڪجي اهي ٺهراو بو آهي

* هن مسوده جو ٺهراءُ تہ سڀني انگريزي اگبوٽن سان لاڳو آهي

سرويرن جي مقرر ڪرڻ جو ۽ انهن جي ڪمن
ٺهرائڻ جو ۽ ڇڪاس ڪلن اڳيون جي مٽڪي موجب
في جو ليکو ڪري اُن تي انجي محنتاڻي ٺهرائڻ جو وس
هن مسوده موجب سرڪار کي ڏنو ويو آهي -
سرويرن کي سندن ڪم ۾ جيڪو حرڪت ڪندو
تنهنکي ڏنڊ پوندو وايي هن مسوده ۾ ٺهرايو ويو آهي
سرٽيفيڪٽ جو نمونو لکيو آهي - ۽ سرٽيفيڪٽ
بحال رهي تيستائين انجي نيڪال ڪرڻجي ريت لکي آهي
هن مسوده ۾ جو قاعدو ٺهرايو ويو آهي سو گهڻو
ضرور آهي اي سيني جو رايو آهي ۽ هن مسوده موجب
قاعدو ٺهرائڻ وقت ان کان سيني ماڻهنکي فائدو رسندو
هن مسوده جو رهيئي ۽ گجراتي سندي ڪ ٻوليئم ترجمو
ٿيڻ گهرجي —

(صحيح) جي . ڊي انورارسيٽي